



Frialit / Xive®/ Ankylos® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Dentsply Friadent GmbH lub powiązanych z nią przedsiębiorstw. | Osseo Speed® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Astra Tech AB lub powiązanych z nią przedsiębiorstw. | Tapered Screw-Vent® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Zimmer Dental GmbH lub powiązanych z nią przedsiębiorstw. | Osseotite® i Osseotite® Certain® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firm Biomet 3i, LLC lub powiązanych z nią przedsiębiorstw. | Nobel Active®, Branemark® i Replace Select® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firm Nobel Biocare Management AG lub powiązanych z nimi przedsiębiorstw. | BoneLevel® i SynOcta® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firm Straumann AG lub powiązanych z nią przedsiębiorstw. | Camlog®/Conelog® są zarejestrowanymi znakami towarowymi firm CAMLOG Bio-technologies AG lub powiązanych z nimi przedsiębiorstw. | Sky® jest zarejestrowanym znakiem towarowym firmy Bredent Medical GmbH & Co. KG lub powiązanych z nią przedsiębiorstw.

INSTRUKCJA EKSPLOATACJI

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

OPIS PRODUKTU

Podstawa tytanowa SR do wielopunktowych mostów łączonych i przeszęł – Range one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen.

WSKAZANIA

Do wykonywania wielopunktowych mostów łączonych i przeszęł opartych na implantach Podstawy tytanowe SR wkręcane są bezpośrednio w implant. Na czołowej stronie zaopatrzone są w uniwersalny uchwyt dla różnorakich komponentów protetycznych. Stosując komponenty protetyczne lub posługując się metodą cyfrową (skaner) za pomocą SR można zaprojektować elementy mostów i przeszęł, a następnie osadzić na bazach tytanowych SR.

NR ART. PODSTAW TYTANOWYCH SR

SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Astra Tech® OsseoSpeed®	Kit a	Kit b	
Podstawy tytanowe SR Range one	3,5/4,0mm 7921511 7921512 7921513	4,5/5,0mm 7921521 7921522 7921523	
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Biomet 3i® Osseotite Certain®	Kit a	Kit b	
Podstawy tytanowe SR Range two	3,4mm 7922511 7922512 7922513	4,1mm 7922521 7922522 7922523	
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Straumann® Bone Level®	Kit a	Kit b	
Podstawy tytanowe SR Range three	3,3mm (NC) 7923511 7923512 7923513	4,1/4,8mm (RC) 7923521 7923522 7923523	
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Nobel Biocare® Nobel Active®	Kit a	Kit b	
Podstawy tytanowe SR Range four	3,5mm (NP) 7924511 7924512 7924513	4,3/5,0mm (RP) 7924521 7924522 7924523	
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Straumann® SynOcta®	Kit a	Kit b	
Podstawy tytanowe SR Range five	4,8mm (RN) 7925520		
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Nobel Biocare® Replace Select®	Kit a	Kit b	
Podstawy tytanowe SR Range six	3,5mm 7926511 7926512 7926513	4,3mm 7926521 7926522 7926523	
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Biomet 3i® Osseotite®	Kit a	Kit b	
Podstawy tytanowe SR Range seven	3,4mm 7927513	4,1mm 7927523	
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Nobel Biocare® Branemark®	Kit a	Kit b	
Podstawy tytanowe SR Range eight	3,5mm 7928513	4,1mm 7928523	
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Zimmer® Tapered Screw-Vent®	Kit a	Kit b	
Podstawy tytanowe SR Range nine	3,5mm 7929511 7929512 7929513	4,5mm 7929521 7929522 7929523	
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Dentsply-Friadent® Frialit Xive®	Kit a	Kit b	Kit c
Podstawy tytanowe SR Range ten	3,4mm 79210511 79210512 79210513	3,8mm 79210521 79210522 79210523	4,5mm 79210531 79210532 79210533
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Camlog® Camlog®	Kit a	Kit b	Kit c
Podstawy tytanowe SR Range eleven	3,3mm 79211511 79211512 79211513	3,8mm 79211521 79211522 79211523	4,3mm 79211531 79211532 79211533
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Camlog® Conelog®	Kit a	Kit b	Kit c
Podstawy tytanowe SR Range twelve	3,3mm 79212511 79212512 79212513	3,8/4,3mm 79212521 79212522 79212523	
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Dentsply-Friadent® Ankylos®	Kit a	Kit b	Kit c
Podstawy tytanowe SR Range thirteen	3,5-7mm 79213511, 79213512, 79213513		
SYSTEM IMPLANTOLOGICZNY Bredent Medical® Sky®	Kit a	Kit b	Kit c
Podstawy tytanowe SR Range fourteen	3,5-5,5mm 79214511, 79214512, 79214513		

INSTRUKCJA EKSPLOATACJI

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

Nr art. podstaw tytanowych komponentów protetycznych SR dla
Śruba SR: 792181 Range one Kit a/b, 792281 Range two Kit a/b, 792381 Range three Kit a/b, 792481 Range four Kit a/b, 792581 Range five Kit b, 792681 Range six Kit a/b, 792781 Range seven Kit a/b, 792881 Range eight Kit a/b, 792981 Range nine Kit a/b, 7921081 Range ten Kit a/b/c, 7921181 Range eleven Kit a/b/c, 7921281 Range twelve Kit a/b, 7921381 Range thirteen Kit a, 7921481 Range fourteen Kit a
Zaślepka SR krótka (łącznie ze śrubą SR), H = 3 mm: 792161 Range one Kit a/b, 792261 Range two Kit a/b, 792361 Range three Kit a/b, 792461 Range four Kit a/b, 792561 Range five Kit b, 792661 Range six Kit a/b, 792761 Range seven Kit a/b, 792861 Range eight Kit a/b, 792961 Range nine Kit a/b, 7921061 Range ten Kit a/b/c, 7921161 Range eleven Kit a/b/c, 7921261 Range twelve Kit a/b, 7921361 Range thirteen Kit a, 7921461 Range fourteen Kit a
Zaślepka SR długa (łącznie ze śrubą SR), H = 4 mm: 792162 Range one Kit a/b, 792262 Range two Kit a/b, 792362 Range three Kit a/b, 792462 Range four Kit a/b, 792662 Range six Kit a/b, 792762 Range seven Kit a/b, 792862 Range eight Kit a/b, 792962 Range nine Kit a/b, 7921062 Range ten Kit a/b/c, 7921162 Range eleven Kit a/b/c, 7921262 Range twelve Kit a/b, 7921362 Range thirteen Kit a, 7921462 Range fourteen Kit a
Pozycjoner SR: 792171 Range one-four Kit a/b/c, six-fourteen Kit a/b/c 792571 Range five Kit b
Implant laboratoryjny: 7921331 Range thirteen Kit a, 7921431 Range fourteen Kit a
Wkrętak SR: 792999

Nr art. odpowiada numerowi zamówieniowemu.

Materiały: Podstawa tytanowa SR, zaślepka SR,

śruba SR: Ti6Al4V, medical grade 5, ASTM 136

Pozycjoner SR: Stal szlachetna, specjalna powłoka

Implant laboratoryjny, wkrętak SR: Stal szlachetna

Ostrzeżenie: Poniższe opisy nie są wystarczające do natychmiastowego zastosowania podstaw tytanowych SR. Niezbędna jest wiedza dentystyczna i protetyczna, jak również praktyczne przeszkolenie w użytkowaniu podstaw tytanowych SR.

PRZECIWWSKAZANIA

Alergie lub nadwrażliwość na chemiczne komponenty zastosowanych materiałów. Podstawy tytanowe każdej z „range” mogą być kombinowane wyłącznie z odpowiednim, kompatybilnym systemem implantologicznym – na przykład Range six tylko w połączeniu z systemem implantologicznym Replace Select®. Nie wolno stosować łączników protetycznych, które nie pasują do geometrii połączeń. Każda z baz tytanowych SR przewidziana jest do jednorazowego użytku. Stosować wolno wyłącznie zalecane przez producenta momenty obrotowe.

Ncm	Łącznik protetyczny					
20	Range two	Range eleven 3,3mm	Range twelve			
25	Range one	Range ten	Range thirteen	Range fourteen		
30	Range nine	Range eleven 3,8mm	Range eleven 4,3mm			
35	Range three	Range four	Range five	Range six	Range seven	Range eight
15	Śruba SR					

Każdy rodzaj obróbki dodatkowej geometrii połączenia z implantem prowadzi do niedokładności w pasowaniu, które wykluczają dalsze stosowanie. Oprócz tego nie wolno szlifować ani zmieniać czołowych miejsc styku z komponentami protetycznymi, gdyż są one nieodzowne do zapewnienia wystarczającej stabilności i pasowania.

ZASTOSOWANIE

Do wykonywania wielopunktowych mostów łączonych i przeszęł opartych na implantach Podstawy tytanowe SR wkręcane są bezpośrednio w implant. Na czołowej stronie zaopatrzone są w uniwersalny uchwyt dla różnorakich komponentów protetycznych. Stosując komponenty protetyczne lub posługując się metodą cyfrową (skaner) za pomocą SR można zaprojektować elementy mostów i przeszęł, a następnie osadzić na bazach tytanowych SR.

Każdy rodzaj obróbki dodatkowej geometrii połączenia z implantem prowadzi do niedokładności w pasowaniu, które wykluczają dalsze stosowanie. Oprócz tego nie wolno szlifować ani zmieniać czołowych miejsc styku z komponentami protetycznymi, gdyż są one nieodzowne do zapewnienia wystarczającej stabilności i pasowania.

CEMENTOWANIE ZAŚLEPKI WRAZ Z PODBUDOWĄ

__ Wypiaskować zewnętrzne powierzchnie zaślepek SR

(ziarno 50 µm, 2 bar).

__ Wypiaskować zewnętrzne powierzchnie wyfrezowanych konstrukcji (ziarno 50 µm, 2 bar).

__ Oczyszczyć i wysuszyć zaślepkę SR i podbudowę.

Zamocować podstawę tytanową SR na modelu gipsowym przy użyciu wkrętaka 792999 i pokryć wazeliną, aby zapobiec przyklejeniu się cementu. Zamocować zaślepkę SR na podstawie tytanowej SR i zablokować łeb śruby miękkim woskiem. Kanał śruby pokryć wazeliną. **Wskazówka:** Na powierzchniach klejenia nie mogą się znajdować resztki wazeliny.

Kanał śruby wyłożyć watą, aby ochronić go przed przeniknięciem cementu. Dokonać kondycjonowania klejonych powierzchni zgodnie z zaleceniami producenta. Przygotować mieszankę cementu, nałożyć na podbudowę i zaślepki SR, a następnie ostrożnie ułożyć podbudowę na zaślepkach SR (wskazówka: nadmiar cementu usunąć cienkim pędzlem).

Po zaschnięciu cementu usunąć watę z kanału śruby i za pomocą sondy delikatnie odkleić wosk z łba śruby. Zwolnić wszystkie śruby za pomocą odpowiedniego śrubokręta, zdjąć pracę z modelu (kanał śruby nie może zawierać resztek cementu!)

Po usunięciu podbudowy usunąć nadmiar cementu za pomocą polerki silikonowej, a następnie dokonać obróbki wykończeniowej. **Wskazówka:** Należy stosować się do zaleceń zawartych w instrukcji użytkowania producenta cementu. Zalecenie dot. cementu: Multilink® Implant, IvoclarVivadent.

UWAGA!

WSKAZÓWKA BEZPIECZEŃSTWA

Pył metalowy i pył ceramiczny są szkodliwe dla zdrowia. Podczas obróbki należy stosować odsysanie pyłu z zwykle stosowanym systemem filtrów. Należy też nosić okulary ochronne i maskę przeciwpyłową.

INSTRUKCJA EKSPLOATACJI

Tłumaczenie oryginalnej instrukcji eksploatacji

DZIAŁANIA UBOCZNE

Nie można wykluczyć w rzadkich przypadkach wystąpienia alergii i nadwrażliwości na stop.

INTERAKCJE

Różne stopy w jednej jamie ustnej mogą, w przypadku powierzchni stycznych lub zwarciowych prowadzić do reakcji galwanicznych.

WSKAZÓWKA

Informacje przekazywane ustnie, pisemnie lub w praktycznych szkoleniach oparte są na badaniach i wartościach empirycznych i dlatego mogą być traktowane tylko jako wartości standardowe. Nasze wyroby są w sposób ciągły rozwijane technicznie i unowocześniane. W związku z tym zastrzegamy sobie prawo do modyfikacji produktu w zakresie projektu i składu.

STERYLIZACJA PODSTAW TYTANOWYCH SR W GABINETACH LEKARSKICH

Podstawy tytanowe SR „range” one, two, three, four, five, six, seven, eight, nine, ten, eleven, twelve, thirteen, fourteen i wszystkie elementy protetyczne baz tytanowych SR dostarczane są w stanie niesterylnym w opakowaniu odpowiednim dla transportu. Zaleca się czyszczenie i/lub dezynfekcję baz tytanowych SR przed przystąpieniem do sterylizacji.

Zalecane środki dezynfekujące:

Środek dezynfekujący	Koncentracja	Czas oddziaływania	Temperatura otoczenia
Aldehyd glutarowy	Roztwór 2w/v%	Min. 30 min.	Temperatura pokojowa
Chlorhexidine gluconate	Roztwór 0,1–0,5w/v%	Min. 10–30 min.	Temperatura pokojowa
Chlorek benzetoniowy	Roztwór 0,1w/v%	10 min.	Temperatura pokojowa
Chlorek benzalkoniowy	Roztwór 0,1w/v%	10 min.	Temperatura pokojowa

Nie wolno stosować środków dezynfekcyjnych na bazie chloru (podchloryn sodu itp.) i na bazie nadtlenu wodoru. (Oxydol etc.) ani też środków czyszcząco-dezynfekujących nie posiadających właściwości antykorozyjnych.

Przed rozpoczęciem sterylizacji podstawę tytanową SR należy oczyścić. Czyszczenie w kąpieli ultradźwiękowej w temperaturze pokojowej w czasie ok. 5 minut. Jeżeli zastosowane zostały środki czyszczące bazę tytanową SR należy oplukać sterylną wodą; można użyć do tego celu również wody bieżącej. Dobrze osuszyć podstawę tytanową SR i dokładnie skontrolować pod kątem usterek i uszkodzeń.

Sterylizacja:

Bazę tytanową SR włożyć do małego, specjalnie zaprojektowanego do zastosowania w sterylizatorach parowych (autoklawach) woreczka (torebki) i zamknąć go zgodnie z zaleceniami producenta. Zanotować dane pacjenta na woreczku.

Sterylizacja parowa dla podstawy tytanowej SR odbywa się w porównywalnym cyklu jak sterylizacja instrumentów, na przykład sterylizacja trwająca ponad 20 minut przy 121 °C. Sterylność podstawy tytanowej SR uzależniona jest od tego, czy opakowanie nie zostało uszkodzone.

Krótkoterminowe zamocowanie podstawy tytanowej SR na implancie. Podstawę tytanową SR należy zamocować na implancie dopiero po ochłodzeniu jej do temperatury pokojowej, aby uniknąć uszkodzenia tkanki miękkiej.

WSKAZÓWKI OSTRZEGAWCZE

Przed zastosowaniem produkt należy obejrzeć, zwracając uwagę na całość opakowania. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń w opakowaniu pęcherzowym, produktu nie wolno stosować.

	Nie nadaje się do powtórnego zastosowania
	Oznaczenie partii towaru
	Numer zamówieniowy
	Producent
	Stosować się do zaleceń instrukcji użytkowania
	Niesterylny

Produkty oznaczone znakiem ® są zarejestrowanymi znakami towarowymi odpowiednich producentów.